



FRANÇAIS

# MANUEL D'UTILISATION CLIMATISEUR

Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser votre appareil, et le conserver pour toute consultation ultérieure.

**TYPE : KIT DE COMMANDE DE L'UNITÉ**

# TABLE DES MATIÈRES

■ Consignes de sécurité.....	3
■ Capteur nécessaire selon le mode de fonctionnement .....	6
■ Description des pièces .....	7
■ Fonctionnement de base du panneau de commande à distance câblé .....	8
■ Fonctions principales du panneau de commande à distance câblé .....	9
■ Fonctions complémentaires du panneau de commande à distance câblé .....	11
■ Humidificateur .....	11
■ Réglage de l'humidité souhaitée.....	12
■ Ventilation auto .....	13
■ Réglage du niveau de CO <sub>2</sub> souhaité.....	14
■ Fonctions de programmation du panneau de commande à distance câblé.....	15
■ Réglage de l'heure.....	15
■ Programmation : Programmation simple .....	17
■ Programmation : Mise en marche.....	18
■ Programmation : Arrêt .....	19
■ Programmation : Programmation hebdomadaire.....	20
■ Programmation : Vacances .....	22
■ Configuration de l'installation du panneau de commande à distance câblé .....	23
■ Comment activer le mode de configuration de l'installation.....	23
■ Configuration par code .....	24
■ Configuration de l'adresse de commande centralisée.....	25
■ Configuration de l'ouverture du régulateur .....	26
■ Configuration de commande à distance maître/esclave.....	28
■ Mode de fonctionnement manuel.....	29
■ Fonctionnement du ventilateur AF .....	29
■ Fonctionnement du ventilateur AR .....	29
■ Contrôle du fonctionnement de l'éclairage .....	30
■ Vérifications à effectuer avant d'appeler un dépanneur.....	31
■ Test de fonctionnement .....	32
■ Fonction d'autodiagnostic.....	32

# Consignes de sécurité

Pour éviter tout risque de blessure pour l'utilisateur ou des tiers, ainsi que tout dégât matériel, respectez les consignes ci-dessous.

- Toute mauvaise utilisation découlant d'un non-respect des consignes comporte des risques corporels ou matériels. Leur niveau de gravité est indiqué par les libellés ci-dessous.



## AVERTISSEMENT

Ce symbole indique un danger de mort ou de blessure grave.



## ATTENTION

Ce signe indique un risque de blessure corporelle ou de dégât matériel.

- Les symboles ci-dessous utilisés dans ce manuel ont la signification suivante :



**A ne pas faire.**



**Instructions à respecter.**



## AVERTISSEMENT

### ■ Installation

**Le climatiseur ne peut être installé que par un technicien spécialisé ayant reçu l'agrément pour l'installation de ce genre de systèmes.**

- Toute installation incorrecte peut provoquer des fuites, un incendie et une électrocution.

Pour le déplacement ou la réinstallation du climatiseur, veuillez contacter un technicien spécialisé dans l'installation d'appareils de traitement de l'air multiconstructeurs.

- Toute installation incorrecte peut provoquer des fuites, un incendie et une électrocution.

**Ne tentez pas de démonter ou de réparer vous-même l'appareil.**

- Sinon, il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

**Ne stockez pas et n'utilisez pas de combustible ou de gaz inflammable à proximité du climatiseur.**

- Sinon, il existe un risque d'incendie ou de dysfonctionnement de l'appareil.

**Ne pliez pas ou n'abîmez pas le cordon d'alimentation.**

- Sinon, il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

**Pour le câblage électrique, faites appel aux services du distributeur ou au centre d'assistance.**

- Le démontage ou la réparation arbitraire peut provoquer un incendie ou une électrocution.

**Mettez toujours le produit à la terre.**

- Si le produit n'est pas correctement mis à la terre, il risque de provoquer une électrocution.

**Lors de l'installation du produit, installez toujours un disjoncteur et un interrupteur exclusif.**

- Sinon, il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

**N'utilisez pas un disjoncteur ou un interrupteur exclusif endommagé.**

- Sinon, il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

**Lors de l'ouverture de la boîte ou de l'installation du produit, faites attention aux objets coupants.**

- Il existe un risque de blessure.

**Utilisez un fusible au calibre adéquat.**

- Sinon, il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

**Pour l'installation du produit, faites appel aux services du centre d'assistance ou d'un installateur.**

- Il existe un risque d'incendie, d'électrocution, d'explosion ou de blessure.

**Le câblage électrique doit être effectué par un électricien conformément au manuel d'installation et au schéma de câblage fourni.**

- L'utilisation de câbles inadéquats peut provoquer une électrocution ou un incendie. Norme technique pour les équipements électriques

**Utilisez le matériel d'installation fourni à l'endroit indiqué pour l'installation du produit.**

**N'installez pas le produit à l'extérieur.**

## ■ Fonctionnement

**Ne laissez pas de l'eau s'infiltrer dans le produit (contrôleur). Surtout, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau.**

- Il existe un risque d'électrocution ou de dysfonctionnement du produit.

**Ne laissez pas le produit à proximité d'un appareil de chauffage.**

- Sinon, il existe un risque d'incendie.

**Ne changez pas ou ne rallongez pas le cordon d'alimentation de manière arbitraire.**

- Sinon, il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

**Utilisez un câble exclusif pour le produit.**

- Sinon, il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

**Si vous entendez un bruit ou sentez une odeur étrange, si vous voyez de la fumée émaner du produit, ou si une panne de courant se produit, coupez l'interrupteur principal.**

- Sinon, il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

**Ne placez aucun objet lourd sur le câble d'alimentation.**

- Sinon, il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

**Ne laissez aucun ouvrier ou utilisateur monter sur l'appareil.**

- Il risque de tomber et de se blesser.

**N'utilisez aucun appareil de chauffage à proximité du câble d'alimentation.**

- Sinon, il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

**Ne mettez pas l'appareil hors tension à l'aide de l'interrupteur principal lorsque le produit est en cours de fonctionnement.**

- Sinon, il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

**Ne manipulez pas l'interrupteur avec les mains mouillées.**

- Sinon, il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

**Si vous prévoyez de ne pas utiliser le produit pendant une longue période, coupez l'interrupteur principal.**

- Sinon, il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

**En cas de fuite de gaz, ouvrez la fenêtre pour aérer la pièce avant de faire fonctionner le produit.**

- Il existe un risque d'explosion ou d'incendie.

**Ne placez aucun récipient contenant de l'eau au-dessus du produit.**

- Si l'eau se renverse, il existe un risque d'incendie ou d'électrocution.

 **ATTENTION**

## ■ Fonctionnement

**Lors de l'installation du produit, vérifiez toujours sa stabilité.**

- Sinon, il existe un risque de vibrations ou de fuites.

**N'installez pas le produit dans un endroit où du gaz inflammable fuit.**

- Sinon, il existe un risque d'incendie ou de dysfonctionnement de l'appareil.

**Ne portez pas seul le produit.**

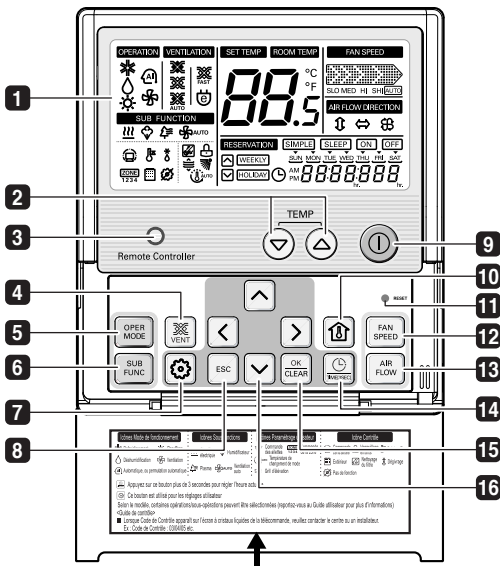
- Vous risquez de vous blesser.

## Capteur nécessaire selon le mode de fonctionnement

Mode de fonctionnement	Capteur nécessaire	Fonction
Refroidissement	Capteur de température AF Capteur de température AR	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Cette fonction contrôle le refroidissement intérieur</li> <li>- Le réglage initial de l'entrée d'air extérieur est de 30 % de l'alimentation en air lorsque le mode climatisation est utilisé, et ce réglage peut être modifié par l'utilisateur. Mais, si l'actionneur du régulateur est installé sur l'unité de traitement de l'air, le réglage peut être différent.</li> </ul>
Chauffage	Capteur de température AF Capteur de température AR	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Fait fonctionner le chauffage intérieur.</li> <li>- Le réglage initial de l'entrée d'air extérieur est de 30 % de l'alimentation en air lorsque le mode chauffage est utilisé, et ce réglage peut être modifié par l'utilisateur. Mais, si l'actionneur du régulateur est installé sur l'unité de traitement de l'air, le réglage peut être différent.</li> </ul>
Économie d'énergie	Capteur de température AF Capteur de température AR Température AE Capteur d'humidité Actionneur du régulateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mode de fonctionnement permettant de faire fonctionner la climatisation intérieure en contrôlant plusieurs unités extérieures par comparaison de l'enthalpie de l'air intérieur/extérieur.</li> <li>- En mode économie d'énergie, le produit passe du mode de climatisation partielle (contrôle de plusieurs unités extérieures) au mode de climatisation externe (unité extérieure hors tension, 100 % de débit d'air externe).</li> <li>- Mode de fonctionnement principalement utilisé pendant les saisons intermédiaires. S'il n'y a aucun capteur de température/humidité AE ou capteur de température/humidité AR sur l'unité de traitement de l'air, le mode économie d'énergie ne peut pas être sélectionné.</li> </ul>
Déshumidification	Capteur de température AF Capteur de température AR Température AE Capteur d'humidité	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mode de fonctionnement permettant de supprimer l'humidité intérieure lorsque le niveau d'humidité est excessif.</li> <li>- En mode déshumidification, la valeur définie est de 50 % d'humidité relative (HR) et l'utilisateur ne peut modifier ce réglage. S'il n'y a aucun capteur de température/humidité AE ou capteur de température/humidité AR sur l'unité de traitement de l'air, le mode déshumidification ne peut pas être sélectionné.</li> </ul>
Humidification	Capteur de température AF Capteur de température AR	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mode de fonctionnement permettant de contrôler l'humidité en fonction d'une valeur définie en détectant le niveau d'humidité intérieure.</li> <li>- Peut être sélectionné pendant le fonctionnement en mode chauffage. S'il n'y a aucun robinet d'humidification ni capteur de température/humidité AR sur l'unité de traitement de l'air, le fonctionnement en mode d'humidification ne peut être sélectionné.</li> </ul>
Ventilation auto	Capteur de température AF Capteur de température AR Capteur de CO <sub>2</sub> Actionneur du régulateur	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Mode de fonctionnement qui permet de contrôler le débit d'air externe afin que le niveau de CO<sub>2</sub> se maintienne au niveau défini en détectant le niveau de CO<sub>2</sub> à l'intérieur.</li> <li>- Le niveau de CO<sub>2</sub> initial est défini sur 1000 parties par million et peut être modifié par l'utilisateur.</li> <li>- Ce mode fonctionne lorsque la ventilation automatique (fonction complémentaire) est sélectionnée en mode climatisation ou chauffage. S'il n'y a aucun capteur de CO<sub>2</sub> ni actionneur du régulateur sur l'unité de traitement de l'air, le mode ventilation automatique ne peut pas être sélectionné.</li> </ul>
Préchauffage	Capteur de température AF Capteur de température AR Température de mélange Capteur d'humidité	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lorsque la température de mélange en cours de chauffage est inférieure à la valeur définie (5 °C), le dispositif de préchauffage se met automatiquement en marche.</li> <li>- Le dispositif de préchauffage et le capteur de température de mélange doivent être installés sur l'unité de traitement de l'air pour que ce mode fonctionne automatiquement.</li> </ul>

# Description des pièces

## Dénominations et fonctions

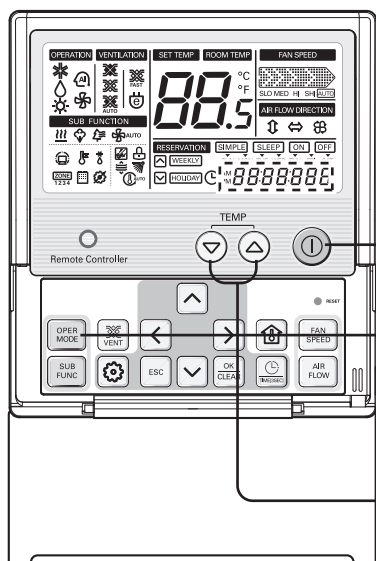


Veillez fixer l'étiquette informative à l'intérieur de la porte. Veillez choisir la langue appropriée en fonction de votre pays.

- 1** Ecran d'indication du fonctionnement
- 2** Bouton de réglage de la température
- 3** Récepteur du panneau de commande à distance sans fil
  - Certains produits ne peuvent recevoir un signal sans fil.
- 4** Bouton Ventilation
- 5** Bouton de sélection du mode de fonctionnement
- 6** Bouton de fonction secondaire
- 7** Bouton de réglage des fonctions
- 8** Bouton de sortie
- 9** Bouton Marche/Arrêt
- 10** Bouton de température de la pièce
- 11** Remise Bouton
- 12** Bouton de réglage de la vitesse de ventilation
- 13** Bouton de réglage du débit d'air
- 14** Bouton de réglage de la réservation/de l'heure
- 15** Bouton de validation/annulation
- 16** Flèches vers le haut, le bas, la gauche et la droite

- Les boutons 3/4/12/13 ne fonctionnent pas.
- Le bouton de fonction complémentaire 6 varie en fonction du capteur utilisé

## Fonctionnement de base du panneau de commande à distance câblé



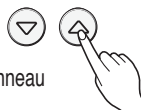
- 1** Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt sur le panneau de commande à distance pour le faire fonctionner.



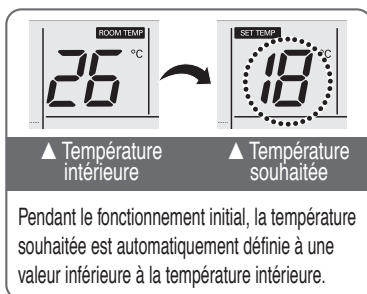
- 2** Appuyez sur le bouton de sélection du mode de fonctionnement pour le choisir (chauffage/refroidissement, etc.).



- 3** Appuyez sur le bouton de contrôle de la température pour définir une température souhaitée inférieure à la température intérieure. (En cas de fonctionnement du mode climatisation)



(Exemple) Écran d'affichage du panneau de commande à distance

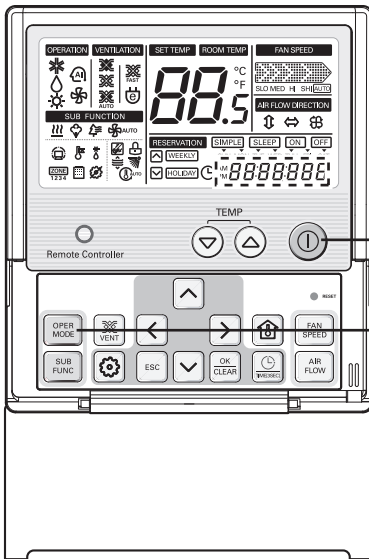


- 4** Lorsque vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant l'utilisation, le fonctionnement s'arrête.





# Fonctions principales du panneau de commande à distance câblé



**1** Chaque fois que vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt, l'appareil est mis en marche ou éteint.

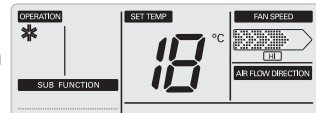


**2** À chaque fois que vous appuyez sur le bouton de sélection du mode de fonctionnement, le mode de fonctionnement alterne entre Climatisation → Déshumidification → Chauffage → Économie d'énergie → Ventilation.

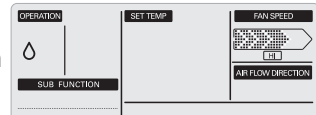
Certains modes de fonctionnement ne peuvent être configurés en fonction du capteur utilisé.



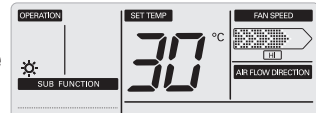
Climatisation



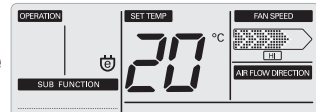
Déshumidification



Chauffage

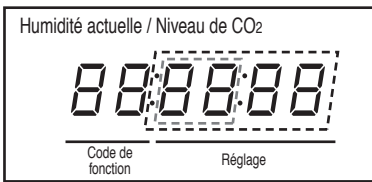
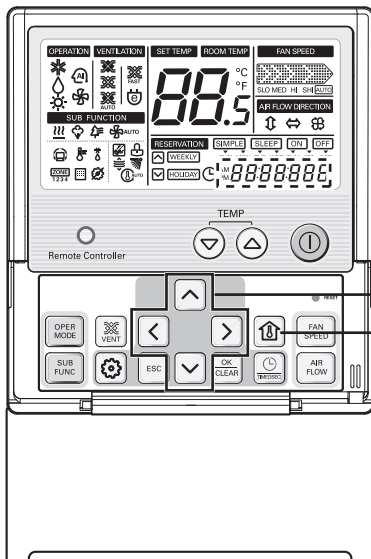


Économie d'énergie



Ventilation





(Fonction définie par le code)

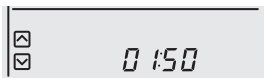
\* Code 01 : Humidité actuelle

\* Code 02 : Niveau de CO<sub>2</sub> actuel

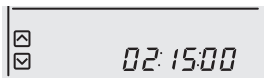
: Humidité actuelle

: Niveau de CO<sub>2</sub> actuel

(Exemple)

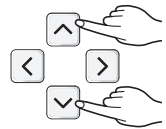


<Humidité actuelle : 50 %>

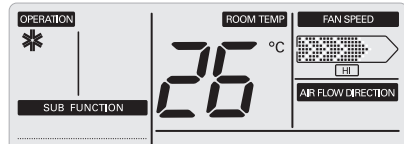


<Niveau de CO<sub>2</sub> actuel : 1500 ppm>

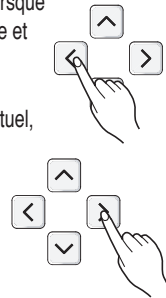
- 3** À chaque fois que vous appuyez sur le bouton de contrôle de la température est sur le bouton haut/bas, la température souhaitée est modifiée.  
Climatisation/Économie d'énergie  
18~30 °C / Chauffage : 16~30 °C  
Déshumidification/Ventilation  
La température souhaitée ne peut être modifiée



- 4** Lorsque vous appuyez sur le bouton de la température intérieure, la température de retour de l'unité de traitement de l'air s'affiche pendant 5 secondes.

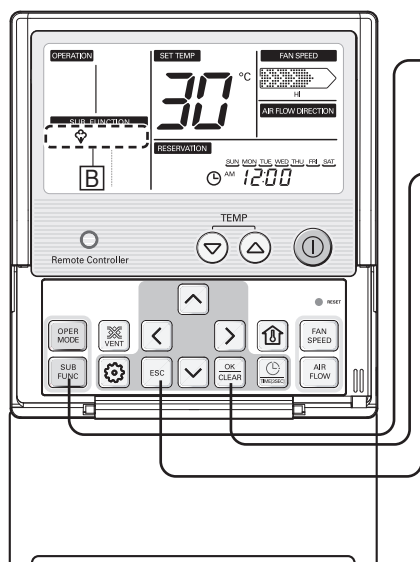


- 5** Pour vérifier l'humidité actuelle, appuyez sur le bouton gauche lorsque la température intérieure s'affiche et l'humidité intérieure apparaît sur l'écran C.  
Pour vérifier le niveau de CO<sub>2</sub> actuel, appuyez sur le bouton droit lorsque la température intérieure s'affiche et le niveau de CO<sub>2</sub> apparaît sur l'écran C.



## Fonctions complémentaires du panneau de commande à distance câblé

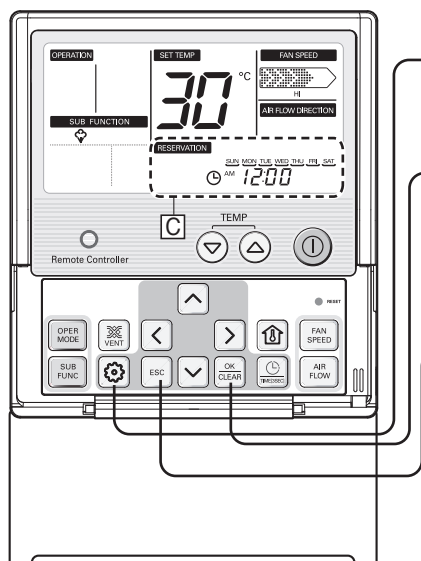
### Humidificateur



- 1** Appuyez sur le bouton des fonctions complémentaires.
- 2** Lorsque l'icône d'humidification clignote à l'écran B, appuyez sur le bouton Définir/Annuler pour lancer l'humidification.
- 3** Lorsque vous appuyez sur le bouton OK/CLEAR (OK/Effacer) une fois de plus, l'humidification s'arrête.

\* L'humidification ne peut être configurée que pendant le fonctionnement en mode chauffage.  
\* Le mode humidification ne peut être utilisé que lorsque l'humidificateur est installé.  
\* Le fonctionnement de l'humidificateur est contrôlé par le réglage de la température souhaitée.

## Réglage de l'humidité souhaitée

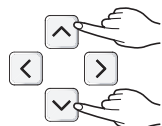


**1** Appuyez sur le bouton de réglage du mode de fonctionnement.



**2** Réglez le code de fonction de l'écran C sur 01.

**3** Appuyez sur le bouton haut/bas pour définir l'humidité cible.



**4** Appuyez sur le bouton OK/CLEAR pour confirmer l'humidité souhaitée.



- \* L'humidité souhaitée peut être comprise entre 40 et 60 % et être modifiée par incréments de 5 %.
- \* L'humidité par défaut est de 50 %.



(Fonction définie par le code)

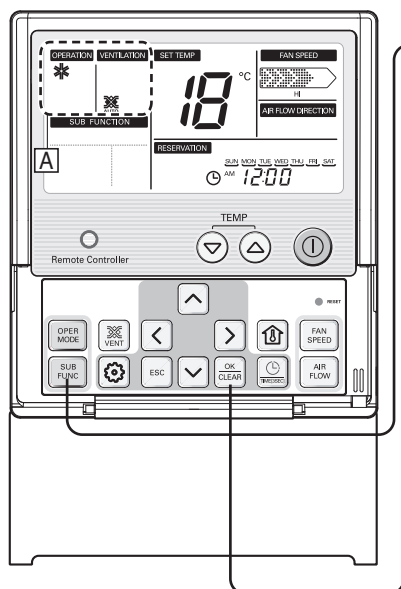
\* Code 01 : Humidité actuelle

00:00:00 : Humidité souhaitée

(Exemple)



## Ventilation auto



**1** Appuyez sur le bouton des fonctions complémentaires.



**2** Lorsque l'icône Auto clignote à l'écran A, appuyez sur le bouton OK/CLEAR pour lancer la ventilation automatique.

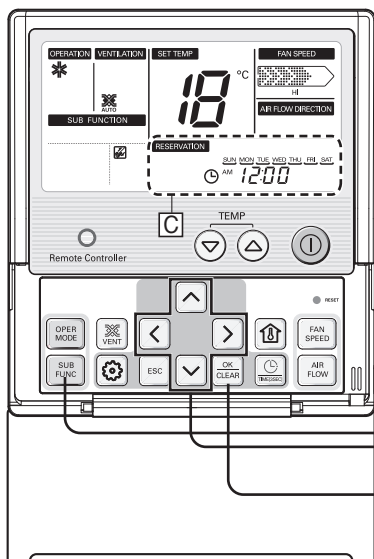


**3** Lorsque vous appuyez sur le bouton OK/CLEAR une fois de plus, la ventilation automatique est annulée et le mode de fonctionnement précédent est rétabli.



\* La fonction de ventilation automatique ne peut être configurée que pendant le fonctionnement en mode climatisation/chauffage.

## Réglage du niveau de CO<sub>2</sub> souhaité

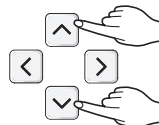


**1** Appuyez sur le bouton des fonctions complémentaires.



**2** Réglez le code de fonction de l'écran C sur 02.

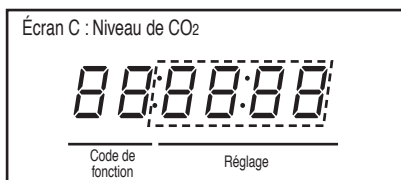
**3** Appuyez sur le bouton haut/bas pour définir le niveau de CO<sub>2</sub> cible.



**4** Appuyez sur le bouton OK/CLEAR pour définir le niveau de CO<sub>2</sub> cible.

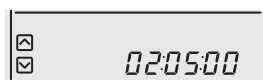


- \* Le niveau de CO<sub>2</sub> souhaité peut être compris entre 500 et 1500 ppm et être modifié par incréments de 100 ppm.
- \* Le niveau de CO<sub>2</sub> par défaut est de 1000 ppm.



(Fonction définie par le code)  
 \* Code 02 : Niveau de CO<sub>2</sub> souhaité  
 [dashed box] : Niveau de CO<sub>2</sub> souhaité

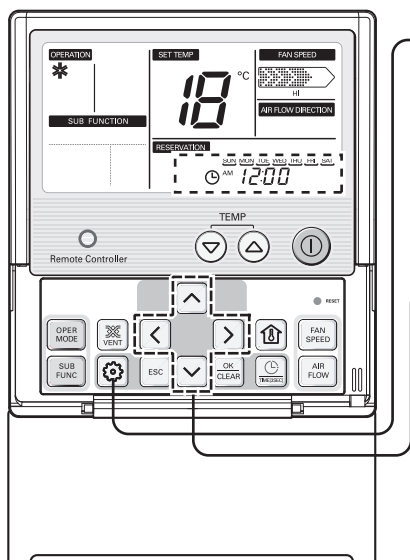
(Exemple)



<Niveau de CO<sub>2</sub> souhaité : 500 ppm>

## Fonctions de programmation du panneau de commande à distance câblé

## Réglage de l'heure



- 1** Appuyez 4 secondes sur le bouton pour entrer dans le mode Réglage de l'heure



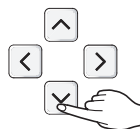
Ex) Modification de la date et l'heure actuelles en « Monday / AM 10:20 » (Lundi/10h20).

- 2** Appuyez sur les boutons pour régler le mois/jour actuel.

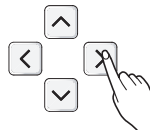


- 3** Appuyez sur le bouton pour passer du mode AM (12 h) au mode PM (24 h) (le segment « AM/PM » clignote).

AM 12:00

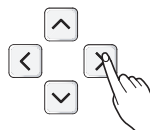


- 4** Réglez la valeur AM/PM en appuyant sur le bouton .



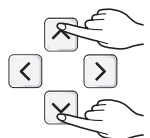
- 5** Appuyez sur le bouton pour passer au réglage des heures (le segment « Heures » clignote).

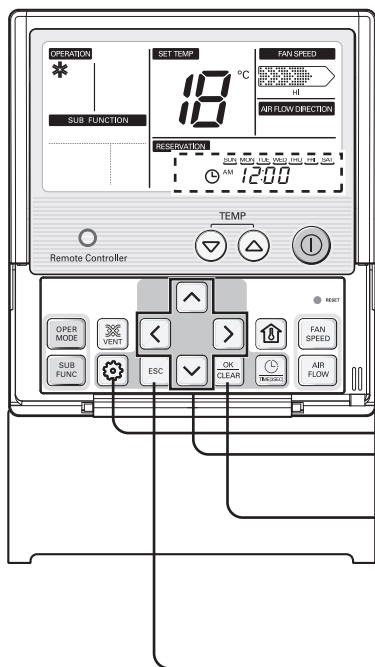
AM 12:00




- 6** Réglez l'heure en appuyant sur les boutons .

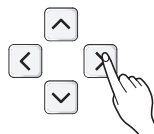
AM 10:00







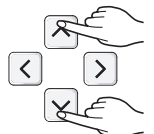
**7** Appuyez sur le bouton  pour passer au réglage des minutes (le segment « Minutes » clignote).


 AM 10:00



**8** Réglez les minutes en appuyant sur les boutons  .


 AM 10:20



**9** Appuyez sur le bouton  pour terminer.

 AM 10:20



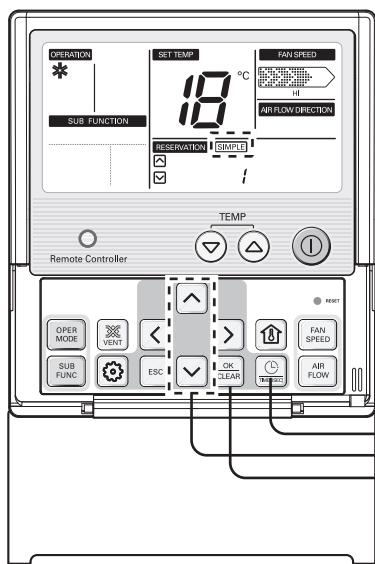
**10** En cours de réglage, appuyez sur le bouton  pour annuler et quitter le mode Réglage de l'heure (en cas d'informations incomplètes lors de la sortie, le réglage précédent est rétabli).





## Programmation : Programmation simple

Si aucune programmation n'a été effectuée sur le système, il est possible d'effectuer une programmation SIMPLE sur une unité intérieure.

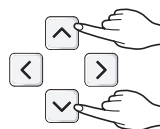


**1** Appuyez sur le bouton pour entrer dans le mode Programmation (le segment **SIMPLE** clignote).

Ex) Réglage de l'heure de programmation simple sur « 3 ».

**2** Appuyez sur les boutons pour régler l'heure de programmation.

**1** → **3**



**3** Appuyez sur le bouton pour terminer.

**3**



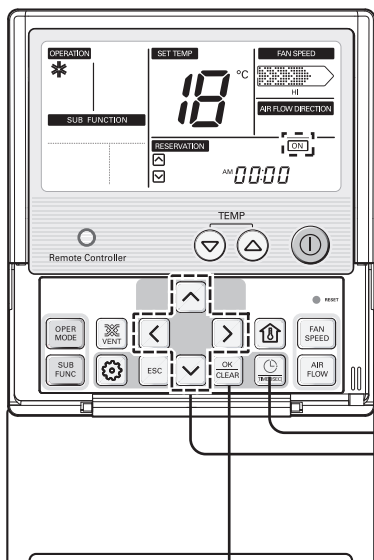
**4** Le réglage d'une nouvelle programmation annule la précédente.

\* Si l'unité intérieure est en marche, il est possible de programmer son arrêt.



A l'inverse, si l'unité intérieure est éteinte, il est possible de régler le minuteur pour l'allumer. La programmation peut durer de 1 à 7 heures.



## Programmation : Mise en marche









Cette fonction permet de mettre le climatiseur en marche à une heure définie.











**1** Appuyez sur le bouton  .  
Ex) Setting ON Reservation Time as 'AM 10:20'.

**2** Appuyez plusieurs fois sur le bouton  pour entrer dans le mode Mise en marche (le segment  clignote).

**3** Appuyez sur les boutons   pour régler la fonction AM/PM.  
 AM 12:00  

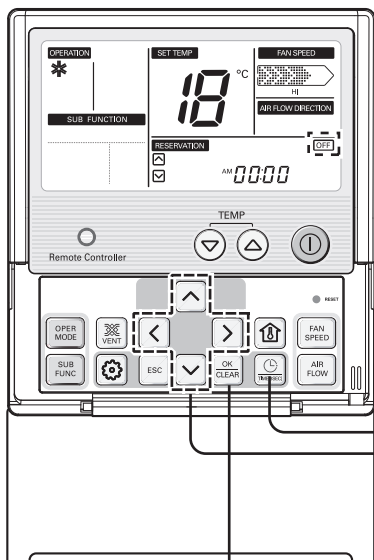
**4** Appuyez sur les boutons   pour sélectionner l'heure.  
Lorsque l'icône des heures clignote, réglez l'heure.  
Les valeurs possibles vont de 1 à 12.  
 AM 12:00    
 AM 10:00  

**5** Appuyez sur les boutons   pour sélectionner les minutes.  
Lorsque l'icône des minutes clignote, réglez les minutes. Les valeurs possibles vont de 00 à 59.  
 AM 10:00    
 AM 10:20  

**6** Appuyez sur le bouton  pour terminer.  
 AM 10:20 

## Programmation : Arrêt

Cette fonction permet d'éteindre le climatiseur à une heure définie.



**1** Appuyez sur le bouton .  
Ex) Réglage de l'heure de programmation d'arrêt sur « AM 10:20 ».

**2** Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour entrer dans le mode Arrêt (le segment **OFF** clignote).

**3** Appuyez sur les boutons pour régler la fonction AM/PM.

AM 12:00

**4** Appuyez sur les boutons pour sélectionner l'heure.

Lorsque l'icône des heures clignote, réglez l'heure.

Les valeurs possibles vont de 1 à 12.

AM 12:00

AM 10:00

**5** Appuyez sur les boutons pour sélectionner les minutes.

Lorsque l'icône des minutes clignote, réglez les minutes.

Les valeurs possibles vont de 00 à 59.

AM 10:00

AM 10:20

**6** Appuyez sur le bouton pour terminer.

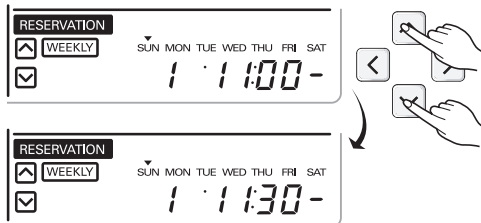
AM 10:20

## Programmation : Programmation hebdomadaire

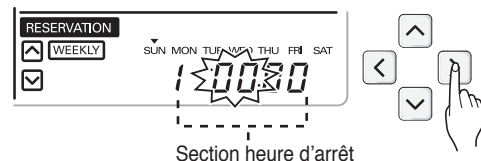
La programmation hebdomadaire est disponible une fois l'heure actuelle réglée.

<p><b>1</b> Appuyer sur le bouton de programmation pour passer en mode de programmation. Répéter l'appui sur la touche pour choisir [Weekly reservation]. (le segment clignote) Par ex.) Réglage d'une action comme ci-dessous.</p> <p>- Jour : TUE (mardi) - Heure de Marche : 11h30 - Heure d'Arrêt : 12h30</p>		
<p><b>2</b> Appuyer sur les touches gauche et droite pour régler le jour en cours.</p>		
<p><b>3</b> Appuyer sur les touches haut et bas pour régler le numéro d'action.</p>		
<p><b>4</b> Appuyer sur la touche droite pour passer à la partie « heure » de la section heure de Marche. (Le segment de « heure » clignote)</p>	<p style="text-align: center;">Start Time Section</p>	
<p><b>5</b> Appuyer sur les touches haut et bas pour ajuster l'heure de démarrage.</p>		
<p><b>6</b> Appuyer sur la touche droite pour passer à la partie « minute » de la section heure de démarrage. (le segment « minute » clignote)</p>		

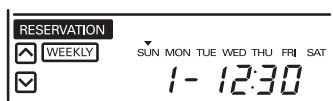
- 7** Appuyer sur les touches haut et bas pour ajuster les minutes de la section heure de démarrage.



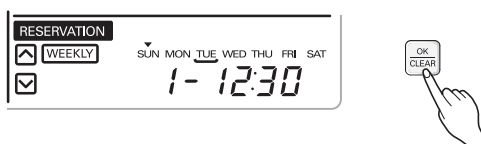
- 8** Appuyer sur la touche droite pour passer à la partie « heure » de la section heure d'arrêt. (le segment « heure » clignote)



- 9** Veuillez vous-référez aux étapes n°5 à n°7 pour régler l'heure d'arrêt. C'est la même méthode.



- 10** Si vous terminez le réglage, appuyer sur la touche réglage / annulation pour terminer la programmation. Le segment inférieur sera créé, en fin de processus.



- 11** Veuillez vous-référez aux étapes n°2 à n°10 pour régler un autre programme hebdomadaire. C'est la même méthode.



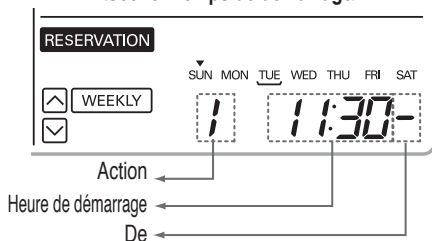
- 12** Appuyer sur la touche exit pour sortir ou le système se libérera automatiquement en absence d'entrée après 25 secondes.



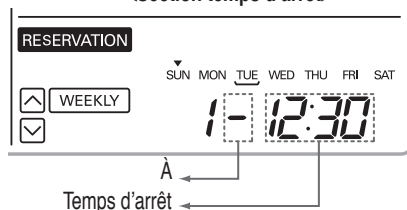
**<Note>**

Description d'une réservation hebdomadaire

**<Section temps de démarrage>**



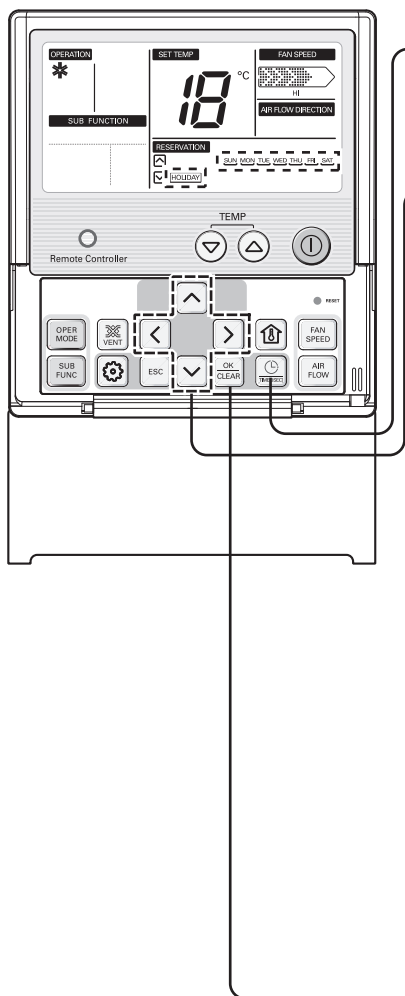
**<Section temps d'arrêt>**





\* Sur une semaine, deux actions peuvent être programmées par jour, soit 14 actions au total



## Programmation : Vacances



Cette fonction permet d'arrêter automatiquement l'appareil certains jours.




**1** Appuyez sur le bouton  pour entrer dans le mode Programmation.

**2** Appuyez plusieurs fois sur le bouton  pour entrer dans le mode Vacances (le segment **HOLIDAY** clignote).

**3** Appuyez sur les boutons   pour sélectionner un jour de vacances.

**4** Appuyez sur les boutons   pour valider ou annuler la sélection d'un jour comme jour de vacances. (\* Les jours de vacances apparaissent soulignés.)

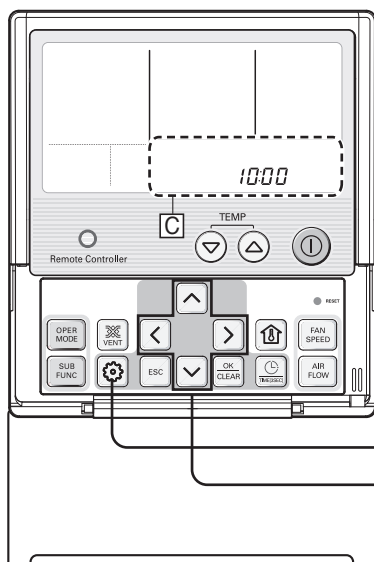
**5** S'il n'y a aucun jour de vacances du lundi au dimanche, le segment **HOLIDAY** s'affiche sur l'écran LCD.

**6** Appuyez sur le bouton  pour sortir. Sinon, la sortie se fera automatiquement après 10 secondes d'inactivité.

**7** Il est possible de régler le climatiseur sur OFF (Arrêt) pour chaque « jour de vacances » (ex. 9:00, 10:00, 13:00)

## Configuration de l'installation du panneau de commande à distance câblé

### Comment activer le mode de configuration de l'installation

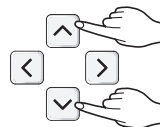


**1** Appuyez sur le bouton de réglage du mode de fonctionnement pendant plus de 3 secondes et un code s'affiche à l'écran C pour entrer dans le mode d'installation.

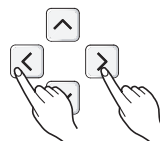


**2** Lorsque vous appuyez à nouveau sur le bouton de réglage du mode de fonctionnement, le code de fonction change.

**3** Appuyez sur le bouton haut/bas pour modifier le réglage.



**4** Appuyez sur le bouton gauche/droit pour parcourir les éléments.



**5** Appuyez sur le bouton Définir/Annuler pour terminer le réglage.

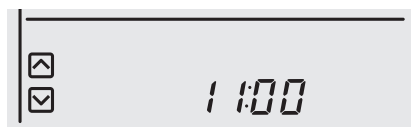


## Configuration par code

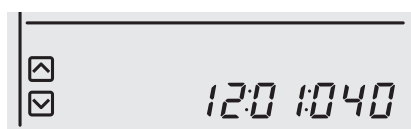
Code 10 : Test de fonctionnement (l'unité de traitement de l'air ne fonctionne pas)



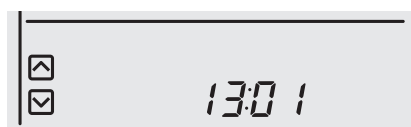
Code 11 : Configuration de l'adresse de commande centralisée



Code 12 : Configuration de l'ouverture du régulateur



Code 13 : Panneau de commande à distance  
Configuration Maître/Esclave



Écran C : Configuration de l'installation

88:88:88

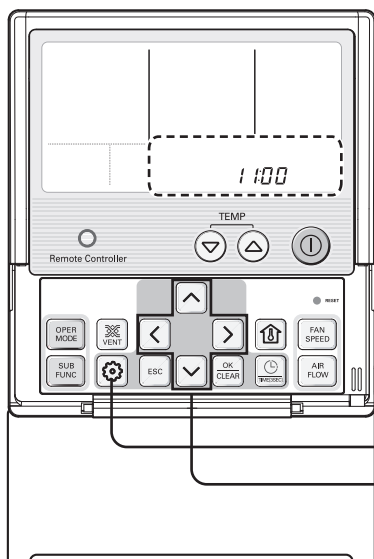
Code de  
fonction

Réglage1

Réglage2



## Configuration de l'adresse de commande centralisée



- 1** Entrez dans le mode de configuration de l'installation.



- 2** Appuyez plusieurs fois sur le bouton de réglage du mode de fonctionnement pour arriver au code de fonction 11.



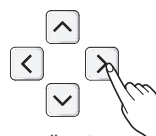
clignote



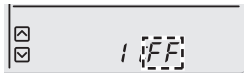
- 3** Appuyez sur le bouton droit pour passer au réglage 1.



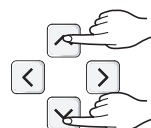
clignote



- 4** Appuyez sur le bouton haut/bas pour définir l'adresse de commande centralisée.



Adresse de commande centralisée



- 5** Appuyez sur le bouton Définir/Annuler pour terminer la configuration de l'adresse de commande centralisée.



\* Cette fonction permet de configurer l'adresse de commande centralisée de l'unité de traitement de l'air.

Écran C : Configuration de l'installation

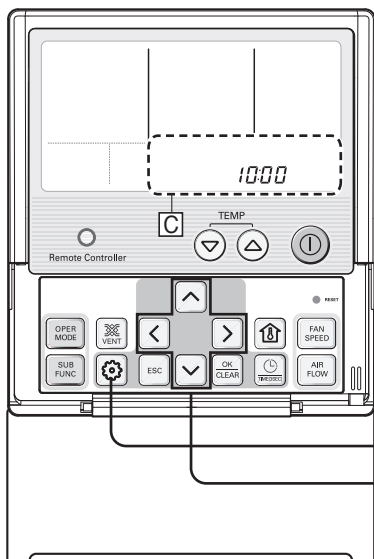
00:00:00

Code de fonction

Réglage1

Réglage2

## Configuration de l'ouverture du régulateur



**1** Entrez dans le mode de configuration de l'installation.



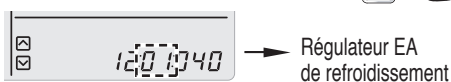
**2** Appuyez plusieurs fois sur le bouton de réglage du mode de fonctionnement pour arriver au code de fonction 12.



**3** Appuyez sur le bouton droit pour passer au réglage 1.



**4** Appuyez sur le bouton haut/bas pour définir la valeur.  
Le réglage 1 pour chaque mode correspond à ce qui suit.  
\* Mode refroidissement [01 (OA) / 02 (EA) / 03 (Mélange)]  
\* Mode chauffage [04 (OA) / 05 (EA) / 06 (Mélange)]  
\* Mode ventilation [07 (OA) / 08 (EA) / 09 (Mélange)]



→ Régulateur EA de refroidissement



→ Régulateur EA de chauffage



→ Régulateur EA de ventilation

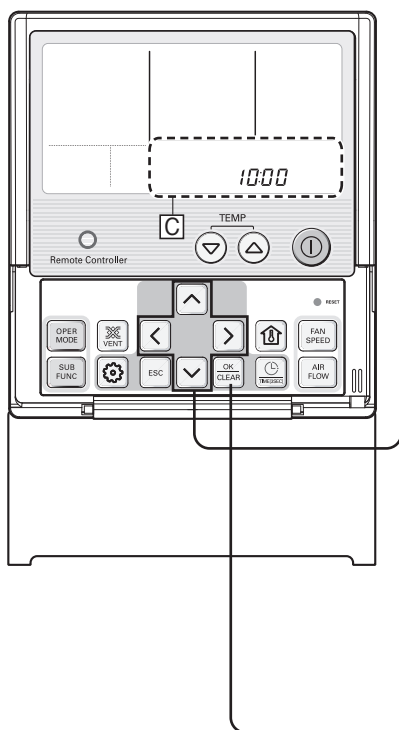
Écran C : Configuration de l'installation

88.88.88

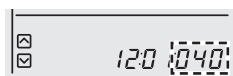
Code de fonction

Réglage1

Réglage2



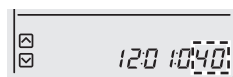
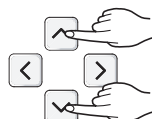
**5** Appuyez sur le bouton droit pour passer au réglage 2 pour chaque mode.



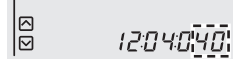
clignote



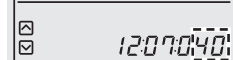
**6** Appuyez sur le bouton haut/bas pour sélectionner l'ouverture du régulateur.  
L'ouverture du régulateur peut être comprise entre 1 et 91 degrés.



→ Ouverture du régulateur de climatisation externe de 40°



→ Ouverture du régulateur de chauffage externe de 40°



→ Ouverture du régulateur de ventilation externe de 40°

**7** Appuyez sur le bouton OK/CLEAR pour terminer le réglage.



- \* Cette fonction permet de régler l'ouverture du régulateur de l'unité de traitement de l'air.
- \* Elle ne s'applique que si un actionneur de régulateur est installé.

Écran C : Configuration de l'installation

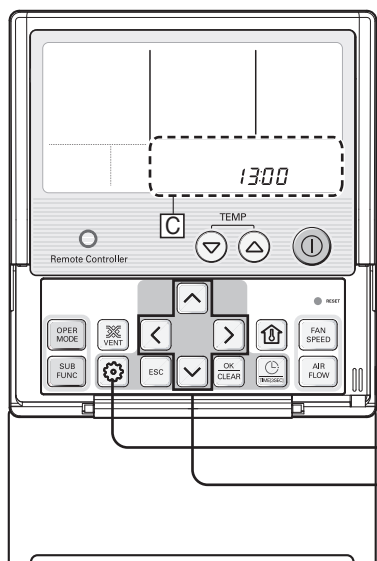
88.88.88

Code de fonction

Réglage1

Réglage2

## Configuration de commande à distance maître/esclave



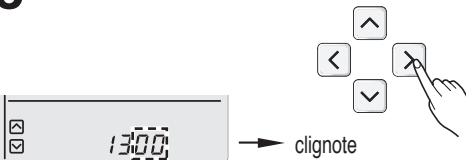
**1** Entrez dans le mode de configuration de l'installation.



**2** Appuyez plusieurs fois sur le bouton de réglage du mode de fonctionnement pour arriver au code de fonction 13.

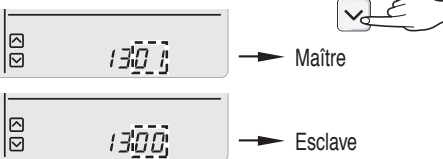


**3** Appuyez sur le bouton droit pour passer au réglage 1.



**4** Appuyez sur le bouton haut/bas pour définir la valeur.

La valeur 01 correspond au maître et 00 à l'esclave.



**5** Appuyez sur le bouton OK/CLEAR pour terminer le réglage.



- \* Cette fonction permet de définir le panneau de commande à distance le plus souvent utilisé.
- \* Vous pouvez définir un panneau de commande à distance comme le maître et les autres comme les esclaves.

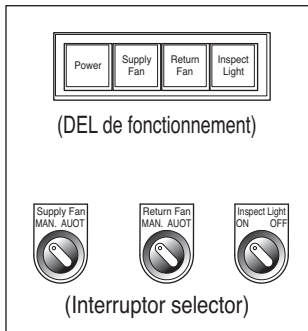
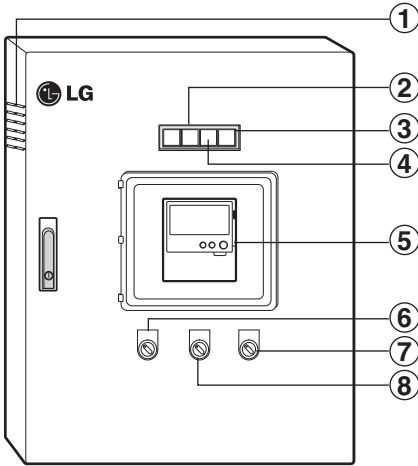
Écran C : Configuration de l'installation

00:00:00

Code de fonction    Réglage1    Réglage2

# Mode de fonctionnement manuel

## Fonctionnement du ventilateur AF



- ① Événements (gauche, lumière)
- ② DEL de fonctionnement du ventilateur AF
- ③ Contrôle de la lumière LED
- ④ DEL de fonctionnement du ventilateur AR
- ⑤ Panneau de commande à distance câblé
- ⑥ Interrupteur du ventilateur AF
- ⑦ Contrôle de l'interrupteur
- ⑧ Interrupteur du ventilateur AR

**1** Lorsque vous mettez l'interrupteur du ventilateur AF sur ON, le ventilateur AF se met en marche manuellement.



**2** La DEL de fonctionnement du ventilateur AF s'allume.

**3** Lorsque vous mettez l'interrupteur du ventilateur AF sur OFF, le ventilateur AF arrête de fonctionner et peut être mis en marche automatiquement à l'aide du panneau de commande à distance câblé.



\* L'interrupteur AF du kit de commande doit rester sur OFF pendant le fonctionnement de l'unité de traitement de l'air avec le panneau de commande à distance câblé.

## Fonctionnement du ventilateur AR

**1** Lorsque vous mettez l'interrupteur du ventilateur AR sur ON, le ventilateur AR se met en marche manuellement.



**2** La DEL de fonctionnement du ventilateur AR s'allume.

**3** Lorsque vous mettez l'interrupteur du ventilateur AR sur OFF, le ventilateur AR arrête de fonctionner et peut être mis en marche automatiquement à l'aide du panneau de commande à distance câblé.



\* L'interrupteur AR du kit de commande doit rester sur OFF pendant le fonctionnement de l'unité de traitement de l'air avec le panneau de commande à distance câblé.

## Contrôle du fonctionnement de l'éclairage

- 1** Lorsque vous définissez Contrôle de l'interrupteur sur activé, le témoin de Contrôle de la lumière s'allume.



- 2** La fonction Contrôle de la lumière LED sera activée.

- 3** Lorsque vous définissez Contrôle de l'interrupteur sur désactivé, la fonction de Contrôle de la lumière sera désactivée. Vous pouvez l'activer automatiquement via la télécommande filaire.



\* Lors de l'opération AHU avec la télécommande filaire, l'interrupteur du Contrôle de la lumière du kit de contrôle doit être désactivé.

## Vérifications à effectuer avant d'appeler un dépanneur

En cas de dysfonctionnement du produit, effectuez les vérifications suivantes avant de demander de l'assistance.

Symptôme	Vérifier	Action
L'appareil ne fonctionne pas du tout.	* L'interrupteur principal est-il coupé ?	* Activez l'interrupteur principal.
	* Y a-t-il une coupure de courant ?	* Vérifiez les autres appareils électriques. (S'il n'y a pas de coupure de courant, essayez à nouveau de faire fonctionner le produit.)
	* Il est possible que le fusible à l'intérieur de l'appareil soit déconnecté.	* Demandez de l'aide à l'installateur ou au centre d'assistance.
L'air frais ne circule pas de manière continue.	* La température souhaitée est-elle définie à une valeur supérieure à la température intérieure ?	* Réglez la température souhaitée à une valeur inférieure à la température intérieure.
	* L'appareil fonctionne-t-il en mode Déshumidification/Économie d'énergie ?	* Modifiez le mode de fonctionnement en climatisation.
Je ne peux pas configurer le fonctionnement programmé.	* Le programme a-t-il été bien défini ?	* RReportez-vous au manuel et essayez de configurer à nouveau la programmation.
	* Avez-vous vérifié l'heure actuelle ?	* Si l'heure actuelle est incorrecte, réglez-la à nouveau.
L'unité de traitement de l'air s'éteint automatiquement.	* La programmation d'arrêt a-t-elle été configurée ?	* Vérifiez le panneau de contrôle à distance et annulez la programmation d'arrêt.

# Test de fonctionnement

## Fonction d'autodiagnostic

### Affichage d'erreur

- Cette fonction active l'autodiagnostic et affiche le type d'erreur identifiée, le cas échéant.
- Lors de l'affichage d'une erreur, le code applicable s'affiche à l'écran à 7 DEL sur le panneau de commande à distance câblé et le contrôleur de l'unité de traitement de l'air.
- S'il y a 2 erreurs ou plus simultanément, les codes s'affichent dans l'ordre d'occurrence.
- Une fois l'erreur résolue, le code d'erreur disparaît.

### Error display method

- Méthode d'affichage des erreurs

Le premier segment de l'écran à 7 DEL fait référence au code d'erreur, et la seconde partie fait référence aux informations d'emplacement de l'adresse du circuit imprimé de communication ou du capteur. Reportez-vous au tableau suivant pour plus de détails.

Type d'erreur	Condition d'affichage	Exemple de résultat	Description détaillée
Erreur de base	CH [Code d'erreur] 0	CH30	Erreur #3
Erreur du circuit imprimé de communication	CH [Code d'erreur] [Adresse]	CH204	Erreur #2 du circuit imprimé de communication à l'adresse #4
Erreur du capteur	CH [Code d'erreur] [Emplacement]	CH1302	Erreur du capteur de température de l'alimentation en air
Erreur de l'unité extérieure	CH [Code d'erreur] [Adresse]	CH17304	Erreur #173 sur l'unité extérieure connectée au circuit imprimé de communication à l'adresse #4

\* L'adresse du circuit imprimé de communication fait référence au numéro d'interrupteur rotatif sur le circuit imprimé de communication.

Numéro d'emplacement	Nom de l'emplacement	Type de capteur applicable
01	RA	Capteur de température, capteur d'humidité
02	SA	Capteur de température, capteur d'humidité
03	OA	Capteur de température, capteur d'humidité
04	Mélange	Capteur de température
05	Pression différentielle	Capteur de pression différentielle
06	Pression statique	Capteur de pression statique

\* Le tableau ci-dessus contient les informations de chaque emplacement en fonction du capteur.



## Affichage d'erreur (unité de traitement de l'air)

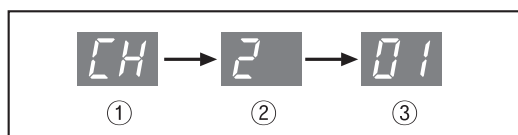
■ ## fait référence aux informations d'adresse du circuit imprimé de communication.

Numéro affiché			Erreur	Cause de l'erreur	Cause ou erreur
CH	2	##	Erreur du capteur de température à l'entrée de la conduite de l'unité intérieure	Numéro d'interrupteur rotatif du circuit imprimé de communication ##	Déconnexion du capteur de température ou court-circuit à l'entrée de la conduite de l'unité intérieure
CH	3	00	Erreur de communication entre le panneau de commande à distance câblé et le contrôleur de l'unité de traitement de l'air	-	Aucun signal de communication pendant plus de 3 minutes entre le panneau de commande à distance câblé et le contrôleur de l'unité de traitement de l'air
CH	4	##	Erreur de communication entre le contrôleur de l'unité de traitement de l'air et le circuit imprimé de communication	Numéro d'interrupteur rotatif du circuit imprimé de communication ##	Aucun signal de communication pendant plus de 3 minutes entre le circuit imprimé de communication et le contrôleur de l'unité de traitement de l'air
CH	5	##	Erreur de communication entre le circuit imprimé de communication et l'unité extérieure	Numéro d'interrupteur rotatif du circuit imprimé de communication ##	Aucun signal de communication pendant 5 minutes d'affilées entre le circuit imprimé de communication et l'unité extérieure
CH	6	##	Erreur du capteur de température à la sortie de la conduite de l'unité intérieure	Numéro d'interrupteur rotatif du circuit imprimé de communication ##	Déconnexion du capteur de température ou court-circuit à la sortie de la conduite de l'unité intérieure
CH	8	00	Urgence	-	L'état de fonctionnement du détecteur de fumée s'affiche
CH	13	01	Erreur du capteur de température	RA	Déconnexion du capteur de température (AR/AF/Mélange), court-circuit, mauvaise connexion ou valeur du capteur non comprise dans la plage d'erreur
		02		SA	
		04		Mélange	
CH	14	01	Erreur du capteur d'humidité	RA	Déconnexion du capteur d'humidité (AR/AF/AE), court-circuit, mauvaise connexion ou valeur du capteur non comprise dans la plage d'erreur
		02		SA	
		03		OA	
CH	15	00	Erreur du capteur de CO <sub>2</sub>	-	Déconnexion du capteur de CO <sub>2</sub> , court-circuit, mauvaise connexion ou valeur du capteur non comprise dans la plage d'erreur
CH	16	05	Erreur du capteur de pression	Pression différentielle	Déconnexion du capteur de pression (pression différentielle, pression statique), court-circuit, mauvaise connexion ou valeur du capteur non comprise dans la plage d'erreur
		06		Pression statique	
CH	17	01	Erreur du capteur de débit d'air	RA	Déconnexion du capteur de débit d'air (AR, AF), court-circuit, mauvaise connexion ou valeur du capteur non comprise dans la plage d'erreur
		02		SA	

## Exemple d'erreur

Situation	Erreur
Erreur du capteur de température à l'entrée de la conduite (numéro d'interrupteur rotatif du circuit imprimé de communication : 01)	CH → 2 → 01
Erreur de communication entre le circuit imprimé de communication et l'unité extérieure (Numéro d'interrupteur rotatif du circuit imprimé de communication : 05)	CH → 5 → 05
Erreur de température du conduit AF	CH → 13 → 02
Erreur d'humidité du conduit AR	CH → 14 → 01

## Séquence d'erreur



\* L'occurrence de l'erreur s'affiche dans l'ordre ① → ② → ③ sur les ⑦ segments.

\* Reportez-vous à la page 43 pour plus de détails sur ② et ③.

Reportez-vous à la documentation technique du MULTI V pour plus de détails sur les codes d'erreurs et les points de vérification de l'unité extérieure.

